1929 Polish Business Directory Project
JRI-Poland in cooperation with JewishGen

Lekarze (*médecins*): Śmigielski A. dr. — Wolański Cz. dr.
Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*): Konoplański St.
Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Ciszewscy Mirosław i Marja (Biruki 500) — Fiedorowicz Józef (Kołanice 79) — Fiedorowicz Ludwik (Kołanice 79) — Juchniewicz Leokadja (Nizina 176) — Kisiel Feliks (Józefowo 186, Ostrowlany 302) — Konoplańska Marja (Wasilewo 90) — Konoplański Henryk (Karcze 96, Komarowo 200, Michałowszczyzna 103, Synodworce 89) — Konoplański Stanisław (Nizina 100) — Konoplański Tadeusz (Synodworce 158) — Koziełł Poklewski Edward (Awlasy 139) — Koziełł Poklewski Władysław (Janopol 60) — Rodziewicz Antoni (Buda I 152, Mikołajówka 75) — Rodziewicz Otton (Borek 51, Buda II, Wasilówka 66, Żydówka 67) — Rozenberg Ernest (Wisłaty 100 — Rynkiewicz Józ. (Szudzielewszczyzna 100) — Szauman Franc. Sukc. (Ostrowlany 430) — Szauman K. (Szendzina 283) — Szauman Mikołaj (Lady 164) — Szauman Stan. (Stefanowo 92) — Szumski Witold (Kowszelowo 66) — Ułanowski W. (Lady 55).
Akuszerki (*sages-femmes*): Kosiewicz A.
Apteki (*pharmacies*): Kac I.
Bydło — handel (*march. de bestiaux*): Dejer L. (B.).
Felczerzy (*barbiers - chirurgiens*): Morawski Z.
Galanterja (*merceries*): Fojgin M. — Libin Ch. — Rabinowicz M. — Sarnowicz E. — Sosnowik Ch. Monski A.
Garbarnie (*tanneries*): Asanowicz S. — Gembicki A.
Kasy pożyczk.-oszczędn. (*caisses d'emprunt et d'épargne*): ×Kasa Spółdzielcza.
Kooperatywy (*coopératives*): ×„Przyjaciel".
Kowale (*forgerons*): Gliński — Maguliński A. (R.) — Siedziukowicz J. (H.).
Krawcy (*tailleurs*): Chidekiel Ch. — Nomkin I. — Pildes I.
Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Baranow M. — (Pilnowo) — Ciszewski M. (B.) — Nikitin J. (Biruki).
Len (*lin*): Libin A. — Sosnowik H. — Sosnowik Zalka.
Młyny (*moulins*): Mickiewicz J.
Piekarnie (*boulangers*): Chidelkiel.
Piwiarnie (*brasseries*): Gainy L.
Próśb i tłumaczeń biura (*pétitions et traductions*): Kwieciński A.
Różne towary (*articles divers*): Palczewski W.
Skóry (*cuirs*): Liwszyc M.
Spirytualja (*spiritueux*): Bildzuga R. (B.).
Spożywcze artykuły (*comestibles*): Awroch D. — Fenster S. — Krasilszczyk J. — Wasiuczonok J. — Zacharow Sz. — Zef S.
Szewcy (*cordonniers*): Fejgin Z. — Rutsztejn A.
Ślusarze (*serruriers*): Kagan M.
Tytoniowe wyroby (*tabacs*): Tutkaj St.
Wiatraki (*moulins à vent*): Łakotko M.
Zegarmistrze (*horlogers*): Gamus L.

POLANY.

Wieś, gmina i gromada, pow. Oszmiana, sąd pok. Oszmiana, sąd okr. Wilno, 278 mieszkańców (15 km) Oszmiana.

Commune et groupe de villages, distr. d'Oszmiana, just. de paix Oszmiana, trib. d'arr-t Wilno, 278 habit. (15 km) Oszmiana.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Matuszewiczowie (Starosiele 200) — Wolański Adam (70).
Cegielnie (*briqueteries*): Borkowski Br. (Zahorniki) — Czepeluński G. (Zahorniki) — Hajdarowicz Fr. i Aleksiuk Fr. (Zahorniki).
Cieśle (*charpentiers*): Ludkiewicz J.
Felczerzy (*barbiers-chirurgiens*): Budkiewicz Ch.
Kołodzieje (*charrons*): Latkojć J.
Kowale (*forgerons*): Juchniewicz K. (Nowoszyszki).
Krawcy (*tailleurs*): Litwinowicz J.
Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Grup S. i Zyskand Ch. (Kiejzduny) — Orlin P. i Reznicki A. (Sproguny) — Szelubski Sz. (Pietrule).
Młyny (*moulins*): Miszkielojć P. (wod) (Aleksandrówka).

Nabiał (*crémiers*): Łozowski J. (Jannańce) — Parzych E. (Blinany).
Różne towary (*articles divers*): ×Kółko Rolnicze.
Spożywcze artykuły (*comestibles*): Melamed Cz. (Równopol).
Szewcy (*cordonniers*): Hawlas J.

POŁOCZANY.

Wieś i gmina (z przynależn.: Biała, Dziemiesze, Jachimowszczyzna, Oborek, Pożarnica, Scholino, Sokolniki, Widawszczyzna), pow. Mołodeczno, sąd pok. Wilejka, sąd okr. Wilno, 304 mieszk. (0,5 km) linja kol. Lida-Mołodeczno Połoczany Dworzec Mołodeczno.

V-ge et commune (y compris: Biała Dziemiesze, Jachimowszczyzna, Oborek, Pożarnica, Scholino, Sokolniki, Widawszczyzna), distr. de Mołodeczno, just. de paix Wilejka, trib. d'arr-t Wilno, 304 habit. (0,5 km) ligne de Lida-Mołodeczno Połoczany Dworzec Mołodeczno.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Achmatowicz Bohdan (Horodziłów 309) — Akselrod Berk (Borki Małe 258) — Bohuszewicz Henryk (Sieńkowszczyzna 56) — Eynarowicz Wanda (O. 885) — Godebski Leon (Małyszki 85) — Golowlew Luba (Kiziłowo 236) — Jankowska Wanda (Łożany-Łużki 250) — Jasiński Bol. (W. 220) — Kuczuk Wit. (Sieńkowszczyzna 120) — Łohynowicz Konst. (Puzele 104) — Milkamanowicz Jan (Kłopacze 50) — Moroz Baz. (Chocim 112) — Pawłowicz Stan. (Borki 456) — Pilecki Jan (Widowszczyzna 270) — Puciata Jan (386 Porzecze 327) — Puciata Leon (Pawlów 191) — Sikorski Rajm. (Barbarowo 143) — Świętorzecki Wacław (573 i J. 316, Kuczuki 519 Mimmony 71, Raczkowo 316) — Szpilewski Jan (Wielkie Sioło 223) — Turowicz Anna (Klin 69) — Wagner Karol (Buda 140).
Akuszerki (*sages-femmes*): Bołądź N.
Felczerzy (*barbiers - chirurgiens*): Gorbunow B.
Kolonjalne artykuły (*épiciers*): Barochowicz C. — Snieżko K.
Kowale (*forgerons*): Burak A. — Charlap A. (O.) — Karpowicz (Sok.) — Mieszkiel J.
Młyny (*moulins*): Okulicki A. (mot.).
Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Grupp S. (J.).
Murarze (*maçons*): Ryndziewicz A.
Różne towary (*articles divers*): Berman Ch. (B.) — Chociński W. — Holkiewicz C. — Wysocka A.
Stolarze (*menuisiers*): Bubień M. (Sch.) — Jurwicz B. (O.).
Szewcy (*cordonniers*): Czepienko A. (W.) — Fatanicki M. — Pawłowski Sz. — Szorocki J.
Ślusarze (*serruriers*): Stankiewicz.
Wiatraki (*moulins à vent*): Kamiński (P.) — Litwa T. — Parfion E. (Sch.) — Sienko A.
Wyszynk trunków (*spiritueux*): Sielicka A.

PONIZIE.

Wieś i gromada, gmina Bienica (do gromady Ponizie należą: Kąty, Sinki), pow. Mołodeczno, sąd pok. Wilejka, sąd okr. Wilno, 320 mieszkańców (5 km) Zalesie k. Wilna Zalesie k. Smorgoń Smorgonie. Młyny.

Groupe de villages, commune de Bienica, (le groupe de Ponizie comprend: Kąty-Sinki), distr. de Mołodeczno, just. de paix Wilejka, trib. d'arr-t Wilno, 320 habit. (5 km) Zalesie k. Wilna Zalesie k. Smorgoń Smorgonie. Moulins.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Antuszewicz Gustaw (139) — Kozłowski Józef (412) — Oganowski Antoni (50).
Cieśle (*charpentiers*): Chlebowicz F. (K.) — Koraliński S. — Poźniak P. (K.).
Kowale (*forgerons*): Daniszewski E. — Kozakiewicz P. (S.).
Krawcy (*tailleurs*): Równy J. (K.).
Młyny (*moulins*): Kozłowski J. (wod.) — Lowin L. i Maziej S. (wod.) — Oganowski A. (wod.).
Murarze (*maçons*): Poźniak B. (K.).
Szewcy (*cordonniers*): Urbanowicz K. (S.).

POPISZKI.

Wieś, gmina Rudziszki, powiat Wileńsko-Trocki, sąd pok. Ja-

V-ge, commune de Rudziszki, distr. de Wilno-Troki, just. de paix Ja-

szuny, sąd okr. Wilno, 640 mieszkańców (10 km) Jaszuny Porubanek.

szuny, tr. d'arr-t Wilno, 640 habitants (10 km) Jaszuny Porubanek.

Herbaciarnie (*débits de thé*): Blic A.
Zajazdy (*auberges*): Milejkowski H.

PORPLISZCZE.

Wieś i gmina (z przynależn.: Borsuki, Grabucza, Kozły, Piotrowicze), pow. Dzisna, sąd pok. Dokszyce, sąd okr. Wilno, 395 mieszk. (10 km) Parafjanów Dokszyce, 1 gr. wsch.

V-ge et commune (y compris: Borsuki, Grabucza, Kozły, Piotrowicze), distr. de Dzisna, just. de paix Dokszyce, trib. d'arr-t Wilno, 395 habit. (10 km) Parafjanów Dokszyce, 1 orthod.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Drozdowicz Józef (Asanowicze 132) — Drozdowicz Konst. (Asanowicze 132) — Hryniewicz Ant. (Malinowszczyzna 172) — Jacyna Ferd. (B. 51, Naddatki 89) — Kul Wład. (Pawłowicze 168, Wołkowo 70) — Matoszko Zygm. (Pohrebiszcze 113) — Mikulski Karol (Dokszyce 500) — Mikulski Zenon (Dokszyce 300) — Paczkowska Marja (Wincentowo 145) — Porfinowicz Jan (Rosino 50) — Romanowski Miecz. (Wincentowo 161) — Skrocki Fel. (Rzeczki 110) — Sławiński Aleks. (Chodorówka 28).
Galanterja (*merceries*): Wojciechowicz J.
Kolonjalne art. (*épiciers*): Druc B. — Druc G.
Kowale (*forgerons*): Kamiński W. — Kolbaszcz P. — Kowalonek M. (K.) — Plygawko W. (P.) — Tałaronek A. (B.) — Tondryk B. — Wojciechowicz J. — Wojciechowicz W. (G.).
Krawcy (*tailleurs*): Lipski P. (P.).
Młyny (*moulins*): Kowalonok M.
Murarze (*maçons*): Grygorowicz J.
Piwiarnie (*brasseries-débit*): Druc B.
Szewcy (*cordonniers*): Tumaszewicz.
Wyszynk trunków (*spiritueux*): Stowarzyszenie Restauracyjne.

POSTAWY.

Miasteczko pow., siedziba sądu pok., sąd okr. Wilno, 974 mieszk. (1 km) linja kol. Królewszczyzna-Podbrodzie Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda pow. p. p., Urząd skarbowy podatków i opłat skarb., Kasa skarbowa, Pow. urząd ziemski, Inspektorat szkolny, Urząd gminny, Wydział powiatowy. 1 kat., 2 gr. wsch., 2 synag. Powiatowa Kasa Chorych. Związek osadników wojskowych, zw. kupców żyd. Targi: co poniedziałek. Jarmarki: 9/5, 13 6, 9/12. Browar, garbarnia, młyny, cegielnie, tartaki.

Petite ville, chef-lieu de distr., siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Wilno, 974 habit. (1 km) lignes de Królewszczyzna-Podbrodzie Autorités et services de l'Etat et autonomes: Starostie, Command-t de la police de distr., Bureau des impôts et contributions, Caisse du trésor, Office rural de district, Inspection de l'enseignement, Office communal, Office de district. 1 cath., 2 orthod., 2 synag. Caisse des malades de district. Assoc. des colons militaires, assoc. des commerçants juifs. Marchés: les lundis. Foires: 9/5, 12/6, 91/2. Brasserie, tannerie, moulins, briqueteries, scieries.

Starosta (*Staroste*): Wikt Niedźwiecki.
Straż ogniowa ochotn. Komendant (*Corps des pompiers volont. Commandant*): Wład. Hofman.
Lekarze (*médecins*): Imber W. dr. — Moroz St. dr. — Moroz-Kucharzewska M. dr. — Rudzki W. dr.
Lekarze dentyści (*médecins dentistes*): Szapiro Chaja.
Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*): Łowczy Michał.
Adwokaci (*avocats*): Izdebski August (obr. sąd.).
Notarjusze (*notaires*): Kruszyński Józef.
Komornicy (*huissiers*): Widawski St.
Agentury (*commissionnaires en marchandises*): Ceplowicz M.
Akuszerki (*sages-femmes*): Kursiewicz S. — Miedziuch M. — Żuk W. Szulicz O.
Apteczne składy (*drogueries*): ×Rajchel F.
Apteki (*pharmacies*): ×Kęstowicz J.
Banki (*banques*): ×Chrześcijański Spółdz. Bank Ludowy, Sp. z o. o. — ×Żydowski Bank Ludowy, Sp. z o. o.
Blacharze (*ferblantiers*): Frydman J. — Frydman W.
Bławaty (*tissus*): Cepelowicz E. — Gendel M. — Krywian A. — ×Mejmin L. — Meler N. — Rywkind E. — Szubicz P. — ×Szubicz S. — Szuster M. — Wekslor M. Cukierman M. — Rojchel S.
Browary (*brasseries*): Przeździecki hr. J.
Cegielnie (*briqueteries*): Rajchel A. — Rajchel Ch. — Rajchel J.
Cerownie sztuczne (*stoppeurs-repriseurs*): Grinberg.
Cieśle (*charpentiers*): Adamkowicz F. — Antuch Z. — Błaszkiewicz A. — Jarykowski J. — Kobajło W. — Wierzbicki Z. — Wojciechowski A.
Cukiernie (*confiseurs*): Radecki S.
Czapki (*casquettes*): Gurwicz M. — Pergament L. — ×Rogow G.
Farbiarnie (*teinturiers*): Mester I.
Felczerzy (*barbiers-chirurgiens*): Gurow B. — Piekarski J. — Żuk R.
Fotograficzne zakłady (*photographes*): Huńko M. — Markow P. — Sznajder S.
Fryzjerzy (*coiffeurs*): Cepelowicz N. — Jungielson P. — Sowko A.
Drzewo (*bois*): Garberowicz A.
Galanterja (*merceries*): Abramson M. — Ajnbinder R. — Awerbuch — Cepelowicz Ch. — Cepelowicz M. — ×Doryng M. — Ejnhorn O. — Fejgiel Ch. — Gendel L. — Gendel M. — ×Jogiel W. — Kac L. — ×Kacewicz D. — Kozłowski P. — Kryulko L. — Ławrynowicz B. Meller E. — Rajchel M. — Rombalski W. — Straczańska R. — Straczański S. — Szwarc A. — Zajdel I. — Zajdel L.
Garbarnie (*tanneries*): Gelwan J. — Smolski Ch.
Garncarze (*potiers*): Sowko A.
Herbaciarnie (*débits de thé*): Ambrożewicz A. — Brojdo S. — Chodos F. — Muszkat Ch. — Rajchel J. — Rudnicka E. — Szapiro S.
Hotele (*hôtels*): Maupil H. — Szubicz M. — Zasławski L. Cepelowicz I.
Jadłodajnie (*restaurants*): Wojciechowicz A. — Żukowski W.
Kasy pożyczk.-oszczędn. (*caisses d'emprunt et d'épargne*): ×Kasa Spółdz., Sp. z o. o.
Kawiarnie (*cafés*): Połomska W.
Kolonjalne artykuły (*épiciers*): Bożyczko A. — Brojdo M. — Ejnhorn W. — ×Feigel Ch. — ×Garberowicz A. — Gendel L. — Guśko W. — Łandyszko W. — Rajchel S. — Rywkind S. — Snojder A. — ×Tauber M. — Zejgman Ch. Brojdo M. — Dłot L. — Gendel H.
Konie — handel (*marchands de chevaux*): Fejgel Ch.
Kooperatywy (*coopératives*): ×„Wygoda", Spółdz. Roln. Handl. — ×„Ziarno", Stow. Spoż.
Koszykarskie wyroby (*vanniers*): Zajdel L.
Kowale (*forgerons*): Gandel S. — Łapuszyński A. — Miciński J. — Podhajski B. — Rabinowicz S. — Straszański S.
Krawcy (*tailleurs*): Dłot G. — Dziekczianno — Gołubowski M. — Jaunukowicz J. — Jungielson J. — Straczański R. — Swirski A. — Szulkin A. — Szulkin J. — Zejgman L.
Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Pergament A. — Pergament S. Garberowicz A.
Malarze (*peintres*): Żukowski R.
Mosty — budowa (*constructeurs de ponts*): Lubiński B.
Mąka (*farines*): Cepelowicz L. — Taubes M.
Maszyny rolnicze (*machines agricoles*): Glozer B. — Łubocki Sz.
Młyny (*moulins*): Mester S. — Mojmin L. — Pergament L. (wod) — Przeździecki hr. J. (wod). Garberowicz A.
Murarze (*maçons*): Pacowski R. — Redsko D. — Redsko W. — Rożowicz J. — Żuk W.
Naftowe produkty (*produits pétrolifères*): ×„Galicja", S. A., oddz.
Nasiona (*graines*): ×„Wygoda", Stow. Spoż., ***Nasiona — nawozy — chemikalja f. C. Ulrich - Warszawa.*** Taubes M.
Piekarze (*boulangers*): Estryn R. — Fojgol G. — Liwszyn A. — Po-